

# Determinazioni dell'anno 2022

## Entscheide des Jahres 2022

### Dezijions dl ann 2022

Nr.	Datum	Descrizione	Beschreibung	Descrizon
241	29.12.2022	Noleggio della fotocopiatrice digitale multifunzione Canon IR ADV C5550I per l'ufficio tecnico – periodo 2023 – 2024	Miete des digitalen Multifunktionsgeräts Canon IR ADV C5550I für das Bauamt – Zeitraum 2023 – 2024	Fit dla mascin digitela multifuzionela da fé fotocopies Canon IR ADV C5550I per l ufize technich – dal 2023 al 2024
240	28.12.2022	Ricostruzione della baita guardiacaccia in Vallunga a seguito di incendio, sulla p.f. 1063/1 C.C. Selva di Val Gardena - opere da carpentiere: aggiudicazione e affidamento dei lavori	Wiederaufbau der Jagdaufseherhütte im Langental infolge eines Brandes, auf G.p. 1063/1 K.G. Wolkenstein - Zimmermannsarbeiten: Zuschlag und Vergabe der Arbeiten	Fé su da nuef la utia di iagri te Val do n meldefuech sun la p.gr. 1063/1 Ch.c. Sëlva - lèures da zumpradèur: agiudicazion y ncèria di lèures
239	28.12.2022	Rifacimento parziale della pavimentazione della piazza Nives: aggiudicazione e affidamento dei lavori	Teilsanierung des Bodenbelags des Nivesplatzes: Zuschlag und Vergabe der Arbeiten	Ressanamènt parziel dl fonz dla plaza Nives: agiudicazion y ncèria di lèures
238	27.12.2022	Diversi lavori da muratore per il mantenimento delle strade e dei marciapiedi: conferimento dell'incarico	Verschiedene Maurerarbeiten für den Erhalt der Straßen und Gehsteige: Erteilung des Auftrages	Lèures da muradèur per l mantenimènt dla stredes y di tretuares: dé su la ncèria
237	27.12.2022	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore.	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert.	De su lèures, cunsènies y servijes de pitl valor.
236	23.12.2022	Risanamento e rivalorizzazione della passeggiata "Maciaconi - La Poza": esito della procedura negoziata e aggiudicazione	Sanierung und Aufwertung des Spazierweges "Maciaconi - La Poza": Ausgang des Verhandlungsverfahrens und Zuschlag	Ressanamènt y revalutazion dla trasa dla ferata "Maciaconi - La Poza": resultat dla pruzedura dla cuntratazion y agiudicazion
235	23.12.2022	Lavori da carpentiere per il risanamento del ponte n.47 Merc – Liancia – affidamento dell'incarico	Zimmermannsarbeiten für die Sanierung der Brücke Nr. 47 Merc – Liancia – Erteilung des Auftrags	Lèures da zumpradèur per l ressanamènt dl puènt nr.47 Merc – Liancia – de su la ncèria
234	20.12.2022	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore.	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert.	De su lèures, cunsènies y servijes de pitl valor.
233	20.12.2022	Servizio di verifica periodica e manutenzione degli ascensori installati negli edifici comunali – periodo dal 2023 al 2025: affidamento del servizio	Dienst zur regelmäßigen Überprüfung und Wartung der in den gemeindeeigenen Gebäuden installierten Aufzüge – Zeitraum 2022 bis 2025: Vergabe der Dienstleistung	Servisc de cuntrl periodich di ascensèures metui ite tla cèses chemuneles – dal 2022 al 2025: afidamènt dl servijes
232	20.12.2022	Rinnovo del ponte n. 65 "Plan de Gralba – La Stales" siccome il pro-lungamento	Erneuerung der Brücke Nr. 65 „Plan de Gralba – La Stales“ sowie die	Fé nuef l puent nr. 65 „Plan de Gralba – Stales“ y slungè l troi da ji a spaz

		del sentiero n. 21 lun-go la SS242 fino a "Plan de Galba" – affidamento dell'incarico per la redazione del progetto di verifica del pericolo e verifica di compatibilità siccome la perizia geologica.	Verlängerung des Wanderweges Nr.21 längs der SS242 bis nach „Plan de Galba“– Erteilung des Auftrags für die Ausarbeitung der Gefahren- und Kompatibilitätsprüfung sowie des geologischen Gutachtens.	nr.21 da la streda statela n.242 nchina "Plan de Galba" – dé su la ncèria per lauré ora l proiet per l pericol y la compatibilità y proiet geologic.
231	19.12.2022	Servizio supplenza cuoca scuola materna assente per malattia – incarico	Vertretung wegen krankheitsbedingter Abwesenheit Kindergartenköchin- Auftrag	Servisc de suplènza dla cuega dla scolina che mancia per malatia - ncèria
230	16.12.2022	Rinnovo del ponte n. 65 "Plan de Galba – La Stales" siccome il prolungamento del sentiero n. 21 lungo la SS242 fino a "Plan de Galba" – conferimento dell'incarico per l'elaborazione del progetto definitivo e esecutivo siccome il coordinamento della sicurezza nella fase di progettazione	Erneuerung der Brücke Nr. 65 „Plan de Galba – La Stales“ sowie die Verlängerung des Wanderweges Nr.21 längs der SS242 bis nach „Plan de Galba“ – Erteilung des Auftrags für die Ausarbeitung des endgültigen Projektes und des Ausführungsprojektes sowie die Sicherheitskoordinierung in der Planungsphase	Fé nuef l puent nr. 65 „Plan de Galba – Stales“ y slungè l troi da ji a spaz nr.21 da la streda statela n.242 nchina "Plan de Galba" – dé su la ncèria per lauré ora l proiet definitiv y esecutiv y l coordinamènt dla segurezza tla fasa de proiettazion
229	16.12.2022	Servizio di management di sicurezza e attività di custode per diversi edifici comunali per il periodo 2023 – 2024: incarico alla Pranives Srl.	Sicherheitsmanagement- und Hausmeisterdienst für verschiedene gemeindeeigene Gebäude für den Zeitraum 2023 – 2024: Auftrag an die Pranives GmbH.	Servisc de management de segurèza y vardian de n valguna cèses chemuneles per l tèmp 2023 – 2024: ncèria ala Pranives Srl.
228	16.12.2022	Realizzazione di un parcheggio pubblico per automobili e camper a Plan de Galba – affidamento dell'incarico per la redazione del progetto definitivo e esecutivo, inclusa la perizia geologica e la sicurezza nella fase di progettazione.	Errichtung eines öffentlichen Parkplatzes für PKW/Camper auf Plan de Galba – Erteilung des Auftrags für die Ausarbeitung des Einreich- und Ausführungsprojektes inkl. geologisch-geotechnischem Gutachten und die Sicherheit in der Planungsphase	Realisazion de post da lascé i auti y i camper sun Plan de Galba – dé su la ncèria per lauré ora l proiet definitif y esecutif sciche ènghe i studi geologic y la segurèza tla fasa de proietazion
227	14.12.2022	Risanamento ei serbatoi per l'acqua potabile Daunèi – incarico professionale	Sanierung der Trinkwasser-Hochbehälter Daunèi – Beauftragung für die freiberufliche Dienstleistung	Ressanamènt di rresservares per l'ega da bever sun Daunèi – dé su la ncèria profesciunela
226	14.12.2022	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore.	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert.	De su lèures, cunsènies y servijes de pitl valor.
225	14.12.2022	Fornitura e installazione di nu nuovo scambiatore di calore a piastre per lo stadio del ghiaccio Pranives – affidamento dell'incarico	Lieferung und Einbau der Plattenwärmetauschers für das Eisstadion Pranives – Erteilung des Auftrags	Cunsènia y istallazion de na nueva njinia da giate zeruch l ciAUT per l stadio da la dlacia Pranives – de su la ncèria
224	14.12.2022	Servizio di assistenza gestione piazza municipio e padiglione musicale per il periodo 2023 – 2024: incarico alla Pranives Srl.	Dienst für unterstützende Tätigkeit Führung Gemeindeplatz und Musikpavillon für den Zeitraum 2023 – 2024:	Servisc de assistènza gestion plaza chemun y pavillon dla mujiga per l tèmp 2023 – 2024: ncèria ala Pranives Srl.

			Auftrag an die Pranives GmbH.	
223	14.12.2022	Oggetto: Rimborsamento di tributi e corrispettivi non dovuti.	Gegenstand: Rückzahlung von nicht geschuldeten Steuern und Entgelten.	Argumënt: Paië de reviers chëutes y paiamënc nia de debit.
222	13.12.2022	Fornitura e installazione dei nuovi collettori principali per i pozzetti dell'acqua potabile Col da Lech e Strada Puez	Lieferung und Einbau der neuen Hauptkollektoren für die Trinkwasserschächte Col da Lech und Puezstraße	Cunsënia y istallazion di nuev distributëures prinzipiei per l'ega da bevër tla streda Col da Lech y streda Puez
221	13.12.2022	Risanamento della piazza chiesa - conferimento dell'incarico per la progettazione, il coordinamento della sicurezza e la direzione lavori	Sanierung des Kirchplatzes – Erteilung des Auftrages für die Planung, Sicherheitskoordination und Bauleitung	Ressanamënt dla plaza de dljeja – dé su dla ncëria per lauré ora l proiet, l coordinamënt dla segurëza y la direzion di lëures
220	12.12.2022	Servizio di controllo delle acque potabili per l'anno 2023 – conferimento dell'incarico	Dienst für die Trinkwasserkontrollen für das Jahr 2023 – Erteilung des Auftrages	Servisc de cuntrol dl'ega da bevër per l ann 2023 - dé su la ncëria
219	12.12.2022	Servizio di trasporto pubblico Selva di Val Gardena – S. Cristina "Linee 357 e 358" – approvazione della convenzione con la Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige per il periodo 11.12.2022 - 09.12.2023	Öffentlicher Beförderungsdienst Wolkenstein – St. Christina „Linien 357 und 358“ – Genehmigung der Vereinbarung mit der Autonomen Provinz Bozen – Südtirol für den Zeitraum 11.12.2022 - 09.12.2023	Servisc de trasport publich Sëlva – S. Cristina "Linies 357 y 358" – dé pro la convenzion cun la Provinzia Autonoma de Bulsan – Südtirol per l tëmپ 11.12.2022 - 09.12.2023
218	07.12.2022	C.L. (matr. n. 531) - liquidazione dell'indennità di fine rapporto	C.L. (Mar. Nr. 531) – Auszahlung der Abfertigung	C.L. (matr. nr. 531) – paiamënt dla ndenisazion de fin de lëur
217	06.12.2022	C.M. (matr. n. 65): concessione 15. scatto biennale con decorrenza 01.12.2022.	C.M. (Matr. Nr. 65): Gewährung der 15. zweijährlichen Gehaltsvorrückung mit Wirkung 01.12.2022.	C.M. (matr. nr. 65): cunzescion dla 15. auzeda de paiamënt de uni doi ani a pië via dai 01.12.2022
216	06.12.2022	Posa di una tubatura per la fibra ottica per la località Tablà – affidamento dell'incarico	Verlegung eines Glasfaserrohres in der Örtlichkeit Tublá – Erteilung des Auftrags	Meter ju una rola per la fibra ottica tl raion Tublá – de su la ncëria
215	05.12.2022	Demolizione e ricostruzione pavimento industriale del giardino della scuola materna – integrazione incarico	Abbruch und Neuerrichtung des Industriebodens der Terrasse des Kindergartens – Ergänzung des Auftrages	Demolizion y fe da nuev dl fonz ndustiel dla terassa dla scolina – ntegrazion dla ncëria
214	05.12.2022	Realizzazione e fornitura di un armadio per lo spogliatoio della scuola materna – conferimento incarico	Herstellung und Montage eines Schrankes für die Garderobe im Kindergarten – Auftragserteilung	Realisazion y cunsënia de n castl per l local da se mudé dla scolina – dé su dla ncëria
213	05.12.2022	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore.	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert.	De su lëures, cunsënies y servijes de pitl valor.
212	05.12.2022	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore.	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert.	De su lëures, cunsënies y servijes de pitl valor.
211	05.12.2022	Imputazione contabile di diverse spese - modifica.	Buchhalterische Anlastung verschiedener Ausgaben - Abänderung.	Mputazion cuntabla de spëises desvalives - mudazion.

210	05.12.2022	Risanamento della lastricatura della piazza Nives – incarico professionale	Sanierung der Pflasterung auf dem Nivesplatz – Beauftragung für die freiberufliche Dienstleistung	Ressanamënt del saleja dla plaza Nives – dé su la ncëria profesciunela
209	30.11.2022	Sistema di guida ai parcheggi - fornitura di pannelli informativi stradali a messaggio variabile LED	Parkleitsystem – Lieferung der Straßenbeschilderung mit abänderbaren LED-Informationen zu der Parkplatzauslastung	Sistem de nformazion per i auti – cumpré la tofles de streda cun nformazions a LED che n possa mude
208	30.11.2022	Ristrutturazione degli uffici del piano terra del municipio: conferimento dell'incarico per la progettazione statica e il collaudo statico	Umbau der Gemeindeämter im Erd-geschoss des Rathauses: Erteilung des Auftrages für die statische Planung und Abnahme	Restruturazion di ufizies tla cësa de chemun basite – dé su la ncëria per la proietazion statica y la culaudazion statica
207	28.11.2022	Ristrutturazione degli uffici del piano terra del municipio – affidamento dell'incarico per la progettazione esecutiva e la direzione lavori	Umbau der Gemeindeämter im Erd-geschoss des Rathauses – Erteilung des Auftrags für die Ausarbeitung des Ausführungsprojektes und die Bauleitung	Restruturazion di ufizies tla cësa de chemun basite – dé su la ncëria per lauré ora l proiet esecutif y la direzion di lëures
206	28.11.2022	Ristrutturazione degli uffici del piano terra del municipio: conferimento dell'incarico per il coordinamento di sicurezza	Umbau der Gemeindeämter im Erd-geschoss des Rathauses: Erteilung des Auftrages für die Sicherheitskoordination.	Restruturazion di ufizies tla cësa de chemun basite – dé su la ncëria per l cuordinamënt de segurëza.
205	28.11.2022	Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano Società Cooperativa: approvazione nuovo contratto di servizio per l'elaborazione centralizzata stipendi	Südtiroler Gemeindenverband Genossenschaft: Genehmigung des neuen Dienstleistungsvertrages für die zentrale Lohnverrechnung	Cunsorz di Chemuns dla Provinzia de Bulsan sozietà cooperativa: apruvazion l nuef cuntrat de servisc per l'elaborazion centraliseda di paiamënc.
204	17.11.2022	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore.	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert.	De su lëures, cunsënies y servijes de pitl valor.
203	17.11.2022	Riprogrammazione controllo circuiti riscaldamento presso lo stadio del ghiaccio "Pranives" ed estensione del sistema di riscaldamento stradale – conferimento incarico	Neuprogrammierung Steuerung Heizkreise im Eisstadion „Pranives“ und Erweiterung des Straßenheizungssystems – Erteilung des Auftrages	Prugramazion da nuef dl cuntrol di zirtli de sciaudament tl stadio dala dlacia "Pranives" y ampliamënt dl sistem de sciaudamënt dla streda – dé su la ncëria
202	15.11.2022	Prove di carico statico del ex padiglione di decomposizione del centro di riciclaggio „Pontives“: approvazione della spesa	Statische Lastproben in der Ex Rottehalle des Recyclinghofes „Pontives“: Genehmigung der Ausgabe	Proes de cëria statches dl ex pavilion de descumpusizion dl zënter per l recycling a Pontives: apruvazion dla spëises
201	15.11.2022	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore.	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert.	De su lëures, cunsënies y servijes de pitl valor.
200	11.11.2022	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore.	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert.	De su lëures, cunsënies y servijes de pitl valor.
199	11.11.2022	Fornitura e installazione videoproiettore per la sala grande della casa di cultura "Oswald von Wolkenstein": conferimento dell'incarico	Lieferung und Installation eines Projektors im großen Saal des Kulturhauses „Oswald von Wolkenstein“: Erteilung des Auftrages	Cunsënia y instalazion de n proietor tla gran sala dla cësa de cultura "Oswald von Wolkenstein": dé su dla ncëria

198	11.11.2022	Demolizione e ricostruzione della Casa di Cultura come centro eventi con parcheggio sotterraneo a Selva – affidamento dell'incarico per lo sviluppo di un piano di assegnazione degli spazi con stima dei costi	Abbruch und die Neuerrichtung des Kulturhauses als Veranstaltungszentrum samt Tiefgarage in Wolkenstein – Erteilung des Auftrags für die Erarbeitung eines Raumprogrammes samt Kostenschätzung	Tré ju y fè su da nuëf la Cësa de cultura des Sëlva coche zënter dla manifestacions cun lueja da lascé i auti sota tiëra – dé su la ncëria per lauré ora n stude de di volumes y dla spëisa
197	10.11.2022	Servizio di sgombero neve con automezzi e attrezzatura del Comune – inverno 2022/2023: incarico all'impresa Perathoner Alex	Schneeräumungsdienst mit gemeindeeigener Ausstattung im Winter 2022/2023: Auftrag an das Unternehmen Perathoner Alex	Servisc de palé nëif cun mascins dl Chemun - inviern 2022/2023: ncëria ala mpreja Perathoner Alex
196	09.11.2022	Servizio per la configurazione e l'implementazione della migrazione di documenti da Archiflow a d.3: conferimento dell'incarico	Dienst für die Konfiguration und Durchführung Migration der Altdokumente von Archiflow nach d.3: Erteilung des Auftrages	Servisc per la cunfigurazion y l'implementazion dla migrazion di documënc da Archiflow a d.3: dé su dla ncëria
195	09.11.2022	Fornitura e installazione software per rilevazione presenze "Startweb" e stipula relativo contratto di manutenzione per il periodo 2023 – 2025: conferimento dell'incarico	Lieferung und Installation Software für die Verwaltung der Anwesenheiten "Startweb" und Abschluss des entsprechenden Wartungsvertrags für den Zeitraum 2023 – 2025: Erteilung des Auftrages	Cunsënia y instalazion dl software per la rilevazion dla presënzes "Startweb" y stlù ju dl cuntrat de manutenzion revardënt per l tëmp dal 2023 al 2025: dé su dla ncëria
194	09.11.2022	Pulizia per la manutenzione delle isole ecologiche seminterrate: conferimento dell'incarico	Reinigung zur Instandhaltung der halbunterirdischen Müllsammelstellen: Erteilung des Auftrages	Puzenè la ljules ecologiches mez sota tiëra per manutenzion: dé su la ncëria
193	09.11.2022	Servizio di ritiro e smaltimento mattonelle e ceramiche conferite presso il centro di riciclaggio "La Poza": approvazione della maggiore spesa	Dienst zur Abnahme und Entsorgung von im Recyclinghof „La Poza“ abgegebener Fliesen, Ziegel und Keramik: Genehmigung der Mehrausgabe	Servisc de tò ju y smalti de plates da fonz y parëi, ziedli y ceramica dates ju tl zënter per l recycling "La Poza": dé pro dla majera spëisa
192	07.11.2022	Servizio di sgombero neve e servizi invernali per il patrimonio agricolo – inverno 2022/2023: incarico all'impresa agricola Senoner Matthias	Schneeräumungs- und Winterdienste für das landwirtschaftliche Vermögensgut – Winter 2022/2023: Auftrag an das landwirtschaftliche Unternehmen Senoner Matthias	Servisc de palé nëif y servijes da inviërn per l patrimone agricul - inviern 2022/2023: ncëria al mpreja agricula Senoner Matthias
191	07.11.2022	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore.	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert.	De su lëures, cunsënies y servijes de pitl valor.
190	07.11.2022	Fornitura e installazione di un semaforo per l'incrocio Krone: affidamento dell'incarico	Lieferung und Montage einer Ampelanlage für die Kreuzung Krone: Erteilung des Auftrages	Cunsënia y meter su de n semafer per la ncrujeda Krone: dé su la ncëria
189	07.11.2022	D.S. (matr. n. 349): concessione 6. scatto biennale con decorrenza 01.11.2022	D.S. (Matr. Nr. 349): Gewährung der 6. zweijährlichen Gehaltsvorrückung mit Wirkung 01.11.2022	D.S. (matr. nr. 349): cunzescion dla 6. auzeda de paiamënt de uni doi ani a pië via dai 01.11.2022
188	07.11.2022	E.M. (matr. n. 443): concessione 4. scatto	E.M. (Matr. Nr. 443): Gewährung der 4.	E.M. (matr. nr. 443): cunzescion dla 4. auzeda

		biennale con decorrenza 01.11.2022	zweijährlichen Gehaltsvorrückung mit Wirkung 01.11.2022	de paiamënt de uni doi ani a pië via dai 01.11.2022
187	02.11.2022	Fornitura e montaggio di una rete di sicurezza per delimitare l'accesso al traliccio del Comune di Selva	Lieferung von Verlegung eines Abgrenzungszauns mit Tor für den Antennenmasten der Gemeinde Wolkenstein	Cunsënia y istallazion de na siëf de delimitazion per la antenna dl chemun de Sëlva
186	02.11.2022	Servizio di sgombero neve con automezzi e attrezzatura del Comune – inverno 2022/2023: incarico all'impresa E.D.M. Boso Service s.n.c.	Schneeräumungsdienst mit gemeindeeigener Ausstattung im Winter 2022/2023: Auftrag an das Unternehmen E.D.M. Boso Service OHG	Servisc de palé nëif cun mascins dl Chemun - inviarn 2022/2023: ncëria ala mpreja E.D.M. Boso Service s.n.c.
185	02.11.2022	Realizzazione biblioteca aperta presso la scuola elementare – fornitura di mobili, pannelli acustici e tappeti: conferimento dell'incarico	Einrichtung einer offenen Bibliothek in der Grundschule - Lieferung von Möbeln, Akustikplatten und Teppichböden - Erteilung des Auftrages	Realisazion de na biblioteca daviërta tla scola elementera – cunsënia de castli, parëies acustichs y tepih: dé su dla ncëria
184	02.11.2022	Realizzazione e montaggio di cartelli per esposizione manifesti elezioni – conferimento dell'incarico	Herstellung und Montage von Tafeln für die Anbringung von Wahlplakaten – Erteilung des Auftrages	Realisazion y muntaja de tofles per taché su placac dla veles – dé su dla ncëria
183	28.10.2022	Fornitura e installazione impianto per videoconferenze nella sala consiliare: conferimento dell'incarico	Lieferung und Installation Anlage für Videokonferenzen im Gemeinderatssaal: Erteilung des Auftrages	Cunsënia y instalazion de n mplant per videocunferënzes tla sala Cunsëi: dé su dla ncëria
182	26.10.2022	Servizio di sgombero neve con automezzi e attrezzatura propria – inverno 2022/2023: incarico all'impresa Autotrasporti Kelder Alfred	Schneeräumungsdienst mittels eigener Ausstattung im Winter 2022/2023: Auftrag an das Unternehmen Autotransporte Kelder Alfred	Servisc de palé nëif cun mascins dla mpreja - inviarn 2022/2023: ncëria ala mpreja Autotransporte Kelder Alfred
181	26.10.2022	Servizio di sgombero neve e servizi invernali per il patrimonio agricolo – inverno 2022/2023: incarico all'impresa agricola Mussner Arturo	Schneeräumungs- und Winterdienste für das landwirtschaftliche Vermögensgut – Winter 2022/2023: Auftrag an das landwirtschaftliche Unternehmen Mussner Arturo	Servisc de palé nëif y servijes da inviarn per l patrimonè agricul - inviarn 2022/2023: ncëria al mpreja agricula Mussner Arturo
180	26.10.2022	Servizio di sgombero neve mediante spalatori – inverno 2022/2023: incarico all'impresa individuale Senoner Isidoro	Gegenstand: Schneeräumungsdienst mittels Schneeräumer - Winter 2022/2023: Auftrag an das Einzelunternehmen Senoner Isidoro	Argumënt: Servisc de palé nëif a man - inviarn 2022/2023: ncëria al mpreja ndividuèla Senoner Isidoro
179	26.10.2022	Servizio di sgombero neve 2022/2023 – affidamento alla società in-house Pranives S.r.l.	Schneeräumungsdienst 2022/2023 – Vergabe an die In-house-Gesellschaft Pranives GmbH.	Servisc de palé nëif 2022/2023 – sëurandata ala sozietà in-house Pranives S.r.l.
178	24.10.2022	Progetto per la ristrutturazione degli uffici del piano terra del municipio – affidamento dell'incarico per la redazione del progetto definitivo;	Projekt zum Umbau der Gemeindeämter im Erdgeschoss des Gemeindehauses – Erteilung des Auftrags für das Einreichprojekt	Proiet per la ristrutturazion di ufizies basite tla cësa de chemun – dé su la ncëria per lauré ora l proiet definitiv;
177	24.10.2022	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore.	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert.	De su lëures, cunsënies y servijes de pitl valor.

176	20.10.2022	Opere da impresario per la realizzazione della sala d'esposizione e WC pubblici nel sottopassaggio presso la piazza chiesa: autorizzazione del subappalto della posa di piastrelle e lastre in pietra naturale	Baumeisterarbeiten zur Verwirklichung eines Ausstellungsraumes und öffentlicher Toiletten in der Unterführung beim Kirchplatz: Ermächtigung zur Weitervergabe des Verlegens von Fliesen und Natursteinplatten	Lëures da muradëur per la realisazion de na sala de esposizion y tlosec publics tl sotpassaje pra la plaza dla dieja: autorisazion dl subapalt de mëter ju plates y lastes de sas naturel
175	20.10.2022	Opere da impresario per la realizzazione della sala d'esposizione e WC pubblici nel sottopassaggio presso la piazza chiesa: autorizzazione del subappalto dell'intonacatura	Baumeisterarbeiten zur Verwirklichung eines Ausstellungsraumes und öffentlicher Toiletten in der Unterführung beim Kirchplatz: Ermächtigung zur Weitervergabe der Verputzarbeiten	Lëures da muradëur per la realisazion de na sala de esposizion y tlosec publics tl sotpassaje pra la plaza dla dieja: autorisazion dl subapalt dl smautà
174	20.10.2022	Opere da impresario per la realizzazione della sala d'esposizione e WC pubblici nel sottopassaggio presso la piazza chiesa: autorizzazione del subappalto della fornitura e montaggio delle porte interne	Baumeisterarbeiten zur Verwirklichung eines Ausstellungsraumes und öffentlicher Toiletten in der Unterführung beim Kirchplatz: Ermächtigung zur Weitervergabe der Lieferung und Montage der Innentüren	Lëures da muradëur per la realisazion de na sala de esposizion y tlosec publics tl sotpassaje pra la plaza dla dieja: autorisazion dl subapalt per la cunsënia y mëter ite la portes da dedite
173	20.10.2022	Opere da impresario per la realizzazione della sala d'esposizione e WC pubblici nel sottopassaggio presso la piazza chiesa: autorizzazione del subappalto del massetto	Baumeisterarbeiten zur Verwirklichung eines Ausstellungsraumes und öffentlicher Toiletten in der Unterführung beim Kirchplatz: Ermächtigung zur Weitervergabe der Estricharbeiten	Lëures da muradëur per la realisazion de na sala de esposizion y tlosec publics tl sotpassaje pra la plaza dla dieja: autorisazion dl subapalt dl sofonz
172	20.10.2022	Opere da impresario per la realizzazione della sala d'esposizione e WC pubblici nel sottopassaggio presso la piazza chiesa: autorizzazione del subappalto dei lavori di pittura e cartongesso	Baumeisterarbeiten zur Verwirklichung eines Ausstellungsraumes und öffentlicher Toiletten in der Unterführung beim Kirchplatz: Ermächtigung zur Weitervergabe der Maler- und Gipskartonarbeiten	Lëures da muradëur per la realisazion de na sala de esposizion y tlosec publics tl sotpassaje pra la plaza dla dieja: autorisazion dl subapalt dli lëures da moler y de carton-ghips
171	20.10.2022	Misure di protezione dalle piene delle abitazioni presenti in località "Schlosser e Spinaces": esito della procedura negoziata e aggiudicazione	Hochwasserschutzmaßnahmen zum Schutz der Wohngebäude in der Örtlichkeit „Schlosser und Spinaces“: Ausgang des Verhandlungsverfahrens und Zuschlag	Lëures de prutezion da la agajons dla cëses tl raion "Schlosser y Spinaces": resultat dla pruzedura dla cuntratazion y agiudicazion
170	14.10.2022	Ripartizione delle spese condominiali del Garage Col da Mulin – approvazione delle spese a carico del Comune – periodo 2022 – 2025	Aufteilung der Kondominiumspesen für Garage Col da Mulin – Genehmigung der Ausgaben zu Lasten der Gemeinde – Zeitraum 2022 – 2025	Spartizion dla spëises de cundominio garasc Col da Mulin – apruvazion dla spëises a cëria dl Chemun – tëmp dal 2022 al 2025
169	14.10.2022	Sistema conteggio parcheggi – affidamento dell'incarico per la fornitura e l'installazione telecamere per il conteggio dei parcheggi Frates e Vallunga	Parkzählsystem - Vergabe des Auftrags für die Lieferung und Installation von Kameras zur Zählung der Parkplätze in Frates und Langental	Sistem per cunté la luejies dai auti – dé su la ncëria per purté y fé la nstallazion dla telecameres per Frates y Vallungia
168	11.10.2022	Gestione del servizio di telefonia fissa e trasmissione	Führung des Dienstes der Telefonlinien und	Gestion dla linies de telefon y de trasmiscion de

		dati tramite rete fibra ottica per il periodo da novembre 2022 a dicembre 2025 – conferimento dell'incarico	Datenübermittlung mittels Glasfaser für den Zeitraum November 2022 bis Dezember 2025 – Erteilung des Auftrages	dac tres fibra ottica per l tēmp da novēمبر 2022 a dezēمبر 2025 – dé su la ncēria
167	11.10.2022	Oggetto: Rimborso di tributi e corrispettivi non dovuti.	Gegenstand: Rückzahlung von nicht geschuldeten Steuern und Entgelten.	Argumēnt: Paiē de reviers chēutes y paiamēnc nia de debit.
166	10.10.2022	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore.	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert.	De su lēures, cunsēnies y servijes de pitl valor.
165	10.10.2022	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore.	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert.	De su lēures, cunsēnies y servijes de pitl valor.
164	10.10.2022	Sostegno del progetto "MUDA – movimento e divertimento" durante l'anno scolastico 2022/2023 – assunzione della spesa	Unterstützung des Projekts "MUDA – Bewegung und Spaß" im Schuljahr 2022/2023 – Übernahme der Ausgabe	Sustēni dl proiet "MUDA – muviment y divertimēt" ntan l ann de scola 2022/2023 – assunzion dla spēisa
163	10.10.2022	Approvazione delle spese economali di modico valore per il 3. trimestre 2022	Genehmigung der Ökonomatsausgaben von geringem Wert für das 3. Trimester 2022	Dé pro la spēises de economat de pitl valor per l 3. trimester 2022
162	10.10.2022	M.K. (matr. n. 425): concessione 3. scatto biennale con decorrenza 01.08.2022	M.K. (Matr. Nr. 425): Gewährung der 3. zweijährlichen Gehaltsvorrückung mit Wirkung 01.08.2022	M.K. (matr. nr. 425): cunzescion dla 3. auzeda de paiamēt de uni doi ani a piē via dai 01.08.2022
161	04.10.2022	Lavori di sistemazione e riordino zona La Poza in seguito a danni causati da frana	Arbeiten für die Wiederherstellung und Sanierung im Gebiet La Poza aufgrund von Erdbeben	Lēures per de sistemazion y mēter post dl raion La Poza do l dann fat da na smueia
160	04.10.2022	Risanamento e messa in sicurezza del ciglio della strada nella Località Jocer – affidamento del lavoro per la fornitura e posa in opera di ancoraggi permanenti	Sanierung und Sicherung des Straßenrands in der Örtlichkeit Jocer – Erteilung des Auftrags für die Lieferung und Verlegung der permanenten Verankerung	Ressanamēt dl ēur de streda tl rajon Jocer – dé su la ncēria per purtē y meter ju i ciodi de stablilazion che resta tl fonz
159	04.10.2022	Manutenzione straordinaria e ordinaria dell'impianto termoidraulico presso la scuola media: conferimento incarico	Außerordentliche und ordentliche Instandhaltung der Heizungs- und Sanitäreanlage der Mittelschule: Erteilung des Auftrages	Manutenzion straordinera y urdinera dl mplant termoidraulich dla scola mesana: dé su la ncēria
158	29.09.2022	Aggiornamento professionale del personale comunale – approvazione ulteriore spesa per l'anno 2022	Weiterbildung des Gemeindepersonals - Genehmigung der zusätzlichen Ausgabe für das Jahr 2022	Ajurnamēt profescionel dl personal de Chemun – apruvazion dla spēises sēurapro per l ann 2022
157	19.09.2022	Aggiornamento professionale del personale comunale – approvazione ulteriore spesa per l'anno 2022	Weiterbildung des Gemeindepersonals - Genehmigung der zusätzlichen Ausgabe für das Jahr 2022	Ajurnamēt profescionel dl personal de Chemun – apruvazion dla spēises sēurapro per l ann 2022
156	19.09.2022	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore.	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert.	De su lēures, cunsēnies y servijes de pitl valor.

155	12.09.2022	Esecuzione di lavori di manutenzione straordinaria dell'impianto antincendio della casa di riposo e di cura di valle a Ortisei: approvazione della spesa	Durchführung von außerordentlichen Instandhaltungsarbeiten der Brandmeldeanlage des Alters- und Pflegeheimes des Tales in St. Ulrich: Genehmigung der Ausgabe	Esecuzion de lëures de manu-tenzion straurneres dl mplant contra l meldefuech tla cësa de paussa y cura dla valeda a Urtijëi: de pro dla spëisa
154	12.09.2022	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore.	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert.	De su lëures, cunsënies y servijes de pitl valor.
153	09.09.2022	Oggetto: Imputazione contabile di diverse spese - modifica.	Gegenstand: Buchhalterische Anlastung verschiedener Ausgaben - Abänderung.	Argumënt: Mputazion cuntabla de spëises desvalives - mudazion.
152	08.09.2022	Risanamento e messa in sicurezza del tetto della casa di riposo "Santa Elisabeta" – affidamento dell'incarico per il lavoro	Sanierung und Sicherung des Dachs des Altersheims „Santa Elisabeta“ – Erteilung des Auftrags für die Arbeiten	Ressanamënt i meter al segur l tët dla cësa de paussa "Santa Elisabeta" – de su la ncëria per i lëures
151	07.09.2022	Servizio di smaltimento dei rifiuti organici da parte della Comunità comprensoriale Salto – Sciliar: approvazione della spesa per l'acconto per l'anno 2022	Dienst für die Entsorgung des Biomülls seitens der Bezirksgemeinschaft Salten-Schlern: Genehmigung der Ausgabe für die Anzahlung für das Jahr 2022	Servisc de smaltimënt dl refudam organich da pert dla Cumunità Raion Salten-Scilier: apruvazion dla spëisa per l accont per l ann 2022
150	07.09.2022	Servizio di trasporto pubblico Selva di Val Gardena – S. Cristina "Linee 357 e 358" – approvazione della convenzione con la Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige	Öffentlicher Beförderungsdienst Wolkenstein – St. Christina „Linien 357 und 358“ – Genehmigung der Vereinbarung mit der Autonomen Provinz Bozen – Südtirol	Servisc de trasport publich Sëlva – S. Cristina "Linies 357 y 358" – dé pro la convenzion cun la Provinzia Autonoma de Bulsan – Südtirol
149	07.09.2022	Oggetto: Imputazione contabile di diverse spese - modifica.	Gegenstand: Buchhalterische Anlastung verschiedener Ausgaben - Abänderung.	Argumënt: Mputazion cuntabla de spëises desvalives - mudazion.
148	31.08.2022	Fornitura di un trattore articolato per lo sgombero neve: nomina della commissione tecnica di valutazione	Lieferung eines Knickgelenktraktors zur Schneeräumung: Ernennung der technischen Bewertungskommission	Cunsënia de n tractor articulà per palé nëif: numiné dla cumiscion tecnica de valutazion
147	31.08.2022	Progetto per la riqualificazione della passeggiata nel tratto Larejac e Maciaconi - affidamento dell'incarico per la direzione lavori e la contabilità lavori	Projekt für die Aufwertung der Promenade im Abschnitt zwischen Larejac und Maciaconi – Erteilung des Auftrags für die Generalbauleitung und Abrechnung	Proiet per l abelimënt dla streda da ji a pe tl trat danter Larejac y Maciaconi – dé su la ncëria per la direzion di lëures y la contabilitá di lëures
146	30.08.2022	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore.	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert.	De su lëures, cunsënies y servijes de pitl valor.
145	25.08.2022	Risanamento del ponte presso il centro di riciclaggio „Pontives“: approvazione della spesa	Sanierung der Brücke beim Recyclinghof „Pontives“: Genehmigung der Ausgabe	Ressanamënt dl puent pra l zënter per l recycling a Pontives: apruvazion dla spëises
144	25.08.2022	Servizio di sorveglianza e assistenza per servizio mensa scolastica scuola elementare – incarico	Aufsichts- und Betreuungsdienst bei der Schulausspeisung der Grundschüler - Auftrag	Servisc de verdia y assistënza per l servisc de mensa dla scola elementera - ncëria

143	25.08.2022	Servizio di sorveglianza e assistenza per servizio mensa scolastica scuola elementare – incarico	Aufsichts- und Betreuungsdienst bei der Schulausspeisung der Grundschüler - Auftrag	Servisc de verdia y assistènza per l servisc de mensa dla scola elementera - ncèria
142	22.08.2022	Rimozione alberi caduti e riordino spazi presso bosco comunale in località „Busc dal’ega“– affidamento dei lavori	Entfernung von gefallenen Bäumen sowie Aufräumen der Flächen im gemeindeeigenen Wald in der Örtlichkeit „Busc dal’ega“ - Vergabe der Arbeiten	Tò demez i lèns tumei y rumé su la sperses tl bosch chemunel pra l „Busc dal’ega“– ncèria di lèures
141	22.08.2022	Sistema ponte radio centrale – affidamento dell’incarico per la fornitura e l’installazione di un nuovo sistema ponte radio centralizzato	Zentrales Funkverbindingssystem – Erteilung des Auftrags für die Lieferung, den Einbau und die Installation eines zentralisierten Funkverbindingssystems	Sistem funch zentrallisa – Dé su la ncèria per fé la nstallazion y meter su n nuef sistem de funch zentrallisa
140	11.08.2022	Rigetto della domanda di concessione edilizia in sanatoria- Ricorso della signora Evelyn Demetz al T.R.G.A. di Bolzano - approvazione delle competenze spettanti all’avvocato difensore del Comune	Abweisung des Antrages um Ausstellung der Baukonzession im Sanierungswege - Rekurs der Frau Evelyn Demetz vor dem Verwaltungsgerichtshof Bozen – Genehmigung des Honorars für den rechtlichen Beistand der Gemeinde	Refudanza dla dumanda de lizènza dl frabiché n sanatoria - Recurs dla seniëura Evelyn Demetz al T.R.G.A. de Bulsan – apruvazion dla cumpetènzes che ti spieta al aucat defensëur dl Chemun
139	10.08.2022	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore.	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert.	De su lèures, cunsënies y servijes de pitl valor.
138	10.08.2022	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore.	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert.	De su lèures, cunsënies y servijes de pitl valor.
137	04.08.2022	Casa di riposo Val Gardena – assunzione dell’integrazione della tariffa per servizi residenziali	Altersheim Gröden – Aufnahme der Ergänzung des Tarifs für stationäre Dienste	Cësa de paussa Gherdëina – tò su la ntegrazion dla tarifa per servijes residenziei
136	04.08.2022	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore.	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert.	De su lèures, cunsënies y servijes de pitl valor.
135	04.08.2022	Interventi di moderazione del traffico sulla S.S. 242 tra il km 21,774 e il km 21,874 e spostamento del ponte in località "Plan" – conferimento dell’incarico per l’elaborazione di un progetto di fattibilità tecnica	Verkehrsberuhigung der S.S.242 zwischen km 21,774 und km 21,874 und Versetzung der Brücke in der Örtlichkeit „Plan“ – Erteilung des Auftrags für die Ausarbeitung einer Machbarkeitsstudie	Fè ji plu plan i auti sun la streda statela nr. 242 tl trat danter l km 21,774 y l km 21,874 y spustamënt dl puënt te “Plan” – dé su la ncèria per lauré ora n stude de fattibilità.
134	04.08.2022	Rinnovo del ponte n. 65 “Plan de Gralba – La Stales” siccome il prolungamento del sentiero n. 21 lungo la SS242 fino a “Plan de Gralba” – conferimento dell’incarico per l’elaborazione del progetto di fattibilità tecnica ed economica	Erneuerung der Brücke Nr. 65 „Plan de Gralba – La Stales“ sowie die Verlängerung des Wanderweges Nr.21 längs der SS242 bis nach „Plan de Gralba“ – Erteilung des Auftrags für die Ausarbeitung des technisch-wirtschaftlichen Machbarkeitsprojekts	Fé nuef l puent nr. 65 „Plan de Gralba – Stales“ y slungè l troi da ji a spaz nr.21 da la streda statela n.242 nchina “Plan de Gralba” – dé su la ncèria per lauré ora n stude de fattibilità tecnica y economica

133	04.08.2022	Riqualificazione e messa in sicurezza della passeggiata nel tratto "Hotel Wolkenstein – Larjac": incarico di attività di supporto tecnico al responsabile del procedimento in fase preliminare e di gara	Sanierung und Sicherung der Promenade im Abschnitt „Hotel Wolkenstein - Larjac“: Auftrag für die technische Unterstützung des Verfahrensverantwortlichen in der Vorbereitungs- und Ausschreibungsphase	Ressanamënt y mêter al segur la trasa dla ferata tl raion "Hotel Wolkenstein – Larjac" - dé su dla ncëria per l sustëni tecnic al respunsabl dl pruzedimënt tla fasa preliminarera y de gara.
132	03.08.2022	Fornitura di nuovi pali per l'illuminazione pubblica: affidamento dell'incarico	Lieferung von neuen Masten für die öffentliche Beleuchtung: Erteilung des Auftrages	Cumpré nuef pei per la iluminazion publica: dé su la ncëria
131	03.08.2022	Efficientamento energetico dell'illuminazione pubblica lungo la pista ciclabile nel tratto stadio del ghiaccio – Hotel Welponer: affidamento dei lavori di installazione	Verbesserung der Energieeffizienz der öffentlichen Beleuchtung entlang des Fahrradwegs im Abschnitt Eisstadion – Hotel Welponer: Vergabe der Installationsarbeiten	Sparani energetich dla iluminazion publica sun la streda da jì cun la roda danter l stadio dala dlacia y l Hotel Welponer: dé su i lëures de instalazion
130	02.08.2022	Casa di riposo Val Gardena – assunzione dell'integrazione della tariffa per servizi residenziali	Altersheim Gröden – Aufnahme der Ergänzung des Tarifs für stationäre Dienste	Cësa de paussa Gherdëina – tò su la ntegrazion dla tarifa per servijes residenziei
129	02.08.2022	Servizio di manutenzione ordinaria impianti antincendio del garage interrato municipio e padiglione musicale per il periodo 2022 – 2024: conferimento incarico	Dienst für die ordentliche Instandhaltung der Brandmeldeanlagen Tiefgarage Rathaus und Musikpavillon für den Zeitraum 2022 – 2024: Erteilung des Auftrages	Servisc de manutenzion urdiner de mplanca contra l meldefuech dl garasc sotiëra Chemun y dl pavillon dla mujiga per l tèmp 2022 – 2024: dé su la ncëria
128	02.08.2022	Costruzione di una condotta delle acque bianche nella località "La Poza" - conferimento dell'incarico per l'elaborazione del progetto, il coordinamento della sicurezza, la direzione dei lavori, la contabilità lavori siccome l'emissione del certificato della regolare esecuzione dei lavori.	Bau einer Weißwasserleitung in der Örtlichkeit „La Poza“ – Erteilung des Auftrages für die Ausarbeitung des Projektes, die Sicherheitskoordination, die Bauleitung und Abrechnung der Arbeiten, sowie die Ausstellung der ordnungsmäßigen Bauausführung.	Costruzion de na nuëva rola dal eghes blancës tl rajon de "La Poza" – dé su dla ncëria per l'elaborazion dl proiet, l coordinamënt dla segurëzza, la direzion di lëures y de de ora l certificat che i lëires ie unic fac a la drete maniera.
127	02.08.2022	Riscaldamento delle condutture di scarico del garage "Chemun" – affidamento dei lavori per la posa e l'installazione dei cavi antigelo	Beheizung der Abflussrohre der Garage „Chemun“ – Erteilung des Auftrags für die Installation und die Verlegung der Heizkabel	Sciaudamënt dla roles dal ega bianca dl garage "Chemun" – Dé su la ncëria per fé la nstallazion y meter ju i cabli per l sciaudamënt
126	01.08.2022	Oggetto: Autorizzazione preventiva al lavoro straordinario del personale comunale in occasione delle Elezioni della Camera dei deputati e del Senato della Repubblica del 25 settembre 2022	Gegenstand: Ermächtigung des Gemeindepersonals zur Leistung von Überstunden anlässlich der Wahl der Abgeordnetenversammlung und des Senats der Republik am 25. September 2022	Argumënt: Autorisazion danora per lëur straudiner dl personal chemunel per la veles dla majon di deputac y dl senat ai 25 setëmber 2020
125	28.07.2022	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore.	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert.	De su lëures, cunsënies y servijes de pitl valor.
124	27.07.2022	Risanamento del muro Dorives a monte della ex.	Sanierung der Mauer Dorives auf der	Ressanamënt dl mur da Dorives sëura la streda

		S.S.242 al km 18,2: autorizzazione al subappalto per lavori ausiliari	Bergseite der S.S. 242 beim km 18,2: Ermächtigung zur Weitervergabe der Beihilfsarbeiten	statela 242 al km 18,2: autorisazion al subapalt di lëures ausilieres
123	26.07.2022	Consulenza legale nell'ambito del servizio di tesoreria – affidamento del servizio	Rechtsberatung im Bereich des Schatzmeisterdienstes – Vergabe der Dienstleistung	Cunsulënza leghela tl ciamp dl servisc de tesoreria – dé su l servisc
122	25.07.2022	Approvazione delle spese economiche di modico valore per il 2. trimestre 2022	Genehmigung der Ökonomatsausgaben von geringem Wert für das 2. Trimester 2022	Dé pro la spëises de economat de pitl valor per l 2. trimester 2022
121	22.07.2022	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore.	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert.	De su lëures, cunsënies y servijes de pitl valor.
120	22.07.2022	Prolungamento delle reti paramassi esistenti nella zona Plan: aggiudicazione e affidamento dei lavori	Verlängerung der bestehenden Steinschlagschutzzäune in der Örtlichkeit Plan: Zuschlag und Vergabe der Arbeiten	Slungë la rëies che tèn su i sasc tl raion Plan: aggiudicazion y dé su di lëures
119	22.07.2022	Misure di protezione dalle piene delle abitazioni presenti in località "La Selva": esito della procedura negoziata e aggiudicazione	Hochwasserschutzmaßnahm en zum Schutz der Wohngebäude in der Örtlichkeit „La Selva“: Ausgang des Verhandlungsverfahrens und Zuschlag	Lëures de prutezion da la agajons dla cëses tl raion "La Sëlva": resultat dla pruzedura dla cuntratazion y aggiudicazion
118	18.07.2022	Realizzazione di una nuova uscita posteriore sul terrazzo della scuola elementare – conferimento dell'incarico	Bau eines neuen Hinterausgangs auf der Terrasse der Grundschule – Erteilung des Auftrags	Realizazion de na nueva porta da ji ora sun la terassa dla scola elementera – de su la ncëria
117	18.07.2022	Risanamento energetico municipio – affidamento del servizio per la direzione lavori, la contabilità lavori, il coordinamento della sicurezza in fase di esecuzione e l'adeguamento dei nuovi prezzi	Energetische Sanierung Rathaus – Erteilung des Auftrags für die Bauleitung, Abrechnung und Sicherheitskoordination in der Ausführungsphase sowie Anpassung der Ausschreibungsunterlagen	Ressanamënt energetich dla cësa de chemun – dé su l servisc për la direzion di lëures, la contabilitá di lëures, l coordinamënt dla segurezza tla fasa dla esecuzion y l'adattamënt di priejes
116	15.07.2022	Ricorso della ditta Engo S.r.l. al T.R.G.A. di Bolzano: sentenza n. 00116/2022 - rimborso delle spese processuali del ricorrente	Rekurs der Firma Engo GmbH vor dem Verwaltungsgerichtshof Bozen: Urteil Nr. 00116/2022 - Rückerstattung der Prozesskosten des Rekursstellers	Recurs dla mpreja Engo S.r.l. al T.R.G.A. de Bulsan: sentënza nr. 00116/2022 - retuda dla spëises de prozes dl recurënt
115	12.07.2022	Efficientamento energetico dell'illuminazione pubblica lungo la pista ciclabile nel tratto stadio del ghiaccio – Hotel Welponer: fornitura dei corpi illuminanti	Verbesserung der Energieeffizienz der öffentlichen Beleuchtung entlang des Fahrradwegs im Abschnitt Eisstadion – Hotel Welponer: Lieferung von Beleuchtungskörpern	Sparani energetich dla iluminazion publica sun la streda da ji cun la roda tl trat danter l stadio da la dlacia y l Hotel Welponer: compra dla lumes
114	12.07.2022	Demolizione e ricostruzione pavimento industriale del giardino della scuola materna – conferimento dell'incarico per il lavoro	Abbruch und Neuerrichtung des Industriebodens der Terrasse des Kindergartens – Erteilung des Auftrags für die Arbeiten	Demolizion y fe da nuef dl fonz ndustiel dla terassa dla scolina – de su la ncëria per i lëures

113	12.07.2022	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore.	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert.	De su lëures, cunsënies y servijes de pitl valor.
112	07.07.2022	Servizio di refezione per alunni della scuola media – anni scolastici 2022/2023, 2023/2024 e 2024/2025: aggiudicazione e affidamento del servizio	Ausspeisungsdienst für Schüler der Mittelschule – Schuljahre 2022/2023, 2023/2024 und 2024/2025: Zuschlag und Vergabe der Dienstleistung	Servisc de mensa per sculeies dla scola mesana - ani de scola 2022/2023, 2023/2024 y 2024/2025: agiudicazion y dé su dl servisc
111	07.07.2022	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore.	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert.	De su lëures, cunsënies y servijes de pitl valor.
110	07.07.2022	O.L. (matr. n. 83): concessione 15. scatto biennale con decorrenza 01.07.2022	O.L. (Matr. Nr. 83): Gewährung der 14. zweijährlichen Gehaltsvorrückung mit Wirkung 01.07.2022	O.L. (matr. nr. 83): cunzescion dla 15. auzeda de paiamënt de uni doi ani a pië via dai 01.07.2022
109	05.07.2022	Approvazione della spesa per la regolazione del premio dell'assicurazione incendi.	Genehmigung der Ausgabe für die Prämienregulierung der Feuerschutzversicherung.	Apruvazion dla spëisa per la regulazion dl premio dla segurazion contra l meldefuech.
108	30.06.2022	Convenzione con la Provincia Autonoma di Bolzano per il servizio di pulizia della scuola di musica – approvazione spesa per il periodo dal 01.01.2021 al 30.06.2021	Vereinbarung mit der Autonomen Provinz Bozen - Südtirol für den Reinigungsdienst der Räumlichkeiten der Musikschule – Genehmigung Ausgabe für den Zeitraum 01.01.2021 – 30.06.2021	Cunvenzion cun la Provinzia Autonoma de Bulsan - Südtirol per l servisc de netijia di locai dla scola de mujiga – de pro dla spëisa per l tēmp dai 01.01.2021 ai 30.06.2021
107	28.06.2022	M.K. (matr. n. 425) – trasformazione dell'aspettativa senza assegni in un'aspettativa per il personale con prole con rapporto di lavoro a tempo parziale nella misura del 50% (19 ore settimanali)	M.K. (Matr. Nr. 425) – Umwandlung des Wartestandes ohne Bezüge in einen Wartestand für Personal mit Kindern mit Teilzeitarbeitsverhältnis im Ausmaß von 50% (19 Wochenstunden)	M.K. (matr. nr. 425) – trasfurné dla aspetativa sēnza paiamënt te na aspetadiva per personal cun mutons cun raport de lëur a tēmp parziel al 50% (19 èures al'ena).
106	24.06.2022	Risanamento del muro Dorives a monte della ex. S.S.242 al km 18,2: autorizzazione al subappalto per la fornitura e posa di chiodi autoperforanti	Sanierung der Mauer Dorives auf der Bergseite der S.S. 242 beim km 18,2: Ermächtigung zur Weitervergabe der arbeiten für die Lieferung und Verlegung der Selbstbohranker	Ressanamënt dl mur da Dorives sēura la streda statela 242 al km 18,2: autorisazion al subapalt di lëures per la purté y mëter ju i aguc che se mëina ite da sēui
105	21.06.2022	Ampliamento spogliatoio scuola materna: demolizione parete in cartongesso e posa nuovo pavimento – conferimento dell'incarico	Erweiterung des Umkleideraums des Kindergartens: Abbruch Gipskartonwand und Verlegung Fußboden – Erteilung des Auftrags	Ampliamënt dl local da se mudé dla scolina: demolizion dl parëi de ghipscarton y mëter ju l neuf fonz: – de su la ncëria
104	21.06.2022	Concorso pubblico per titoli ed esami per la copertura di un posto di vicesegretario/a generale, IX. qualifica funzionale – ammissione dei candidati	Öffentlicher Wettbewerb nach Titeln und Prüfungen für die Besetzung der Stelle als Vize-Generalsekretär/In mit Vollzeitbeschäftigung, IX. Funktionsebene – Zulassung der Bewerber	Cuncors publich per tituli y ejams per curi la stiera de vizesecreter/a generel/a a tēmp plēn, IX. cualifica funzionela – amiscion di candidac
103	21.06.2022	Rinnovo dell'impianto di illuminazione dello stadio del	Erneuerung der Beleuchtungsanlage im	Renuvamënt dl mplant de iluminazion tl stadio dala

		ghiaccio "Pranives" - conferimento incarico per la progettazione e direzione lavori	Eisstadion „Pranives“: – Erteilung des Auftrages für die Planung und Bauleitung	dlacia “Pranives” - dé su la ncëria per la proietazion y la direzion di lëures
102	21.06.2022	Incarico della reggenza della sede segretariale del Comune di Selva di Val Gardena dal 20.06.2022 al 31.07.2022.	Beauftragung mit der Amtsführung des Sekretariatssitzes der Gemeinde Wolkenstein in Gröden vom 20.06.2022 bis zum 31.07.2022.	Ncëria de tò ite dla sënta da secreter dl Chemun de Sëlva dai 20.06.2022 nchin ai 31.07.2022.
101	21.06.2022	Incarico della reggenza della sede segretariale del Comune di Selva di Val Gardena dal 01.06.2022 al 19.06.2022.	Beauftragung mit der Amtsführung des Sekretariatssitzes der Gemeinde Wolkenstein in Gröden vom 01.06.2022 bis zum 19.06.2022.	Ncëria de tò ite dla sënta da secreter dl Chemun de Sëlva dai 01.06.2022 nchin ai 19.06.2022.
100	21.06.2022	Personale comunale – concessione dell’assegno nucleo familiare e della somma aggiuntiva per ogni figlio/a per il periodo dal 01.01.2022 al 28.02.2022.	Gemeindebedienstete – Gewährung der Familienzulage und des zusätzlichen monatlichen Zuschlages für jedes Kind für den Zeitraum vom 01.01.2022 bis zum 28.02.2022	Personal de Chemun – cunzescion dl assëni per l cërtil familier y de na soma al mëns mplu per uni mut/a per la perioda dai 01.01.2022 nchin ai 28.02.2022.
99	21.06.2022	Realizzazione e fornitura casetta da giardino e casa sull’albero per il parco giochi della scuola materna – conferimento dell’incarico	Herstellung und Lieferung eines Gartenhauses und eines Baumhauses für den Spielplatz des Kindergartens – Erteilung des Auftrags	Realisazion y cunsënia de na cësa per l verzon y na cësa sul lën per la plaza dai juesc dla scolina – de su la ncëria
98	21.06.2022	Servizio di manutenzione strade, patrimonio e spazi pubblici – incarico alla Pranives Srl.	Instandhaltungsdienst Straßen, Vermögen und öffentliche Flächen– Auftrag an die Pranives GmbH.	Servisc de manutezion stredes, patrimonie y lueges publiches– ncëria ala Pranives Srl.
97	14.06.2022	Realizzazione e fornitura di un armadio per locale educazione artistica scuola media – conferimento incarico	Herstellung und Montage eines Schrankes für das Artistik Raum der Mittelschule – Auftragserteilung	Realisazion y cunsënia de castl per l local de artistica tla scola mesana – dé su dla ncëria
96	16.06.2022	Fornitura di cordonate in granito rosso manga: conferimento dell’incarico	Lieferung von Randsteinen aus rotem Manga: Erteilung des Auftrages	Cunsënia cordonates de manga cueciun: dé su la ncëria
95	14.06.2022	Fornitura di diversi personal computer, monitor e pc portatili per gli uffici comunali e biblioteca comunale – conferimento incarico	Lieferung von Personal Computer, Bildschirmen und tragbaren PCs für die Gemeindebüros und die Gemeindebibliothek – Auftragserteilung	Cunsënia de personal computer, monitor y pc da purté per i ufizies de Chemun y la bibliotech chemunela – dé su dla ncëria
94	14.06.2022	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore.	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert.	De su lëures, cunsënies y servijes de pitl valor.
93	07.06.2022	Opere da impresario per la realizzazione della sala d’esposizione e WC pubblici nel sottopassaggio presso la piazza chiesa: aggiudicazione e affidamento dei lavori	Baumeisterarbeiten zur Verwirklichung eines Ausstellungsraumes und öffentlicher Toiletten in der Unterführung beim Kirchplatz: Zuschlag und Vergabe der Arbeiten	Lëures da muradëur per la realisazion de na sala de esposizion y tlosec publics tl sotpassaje pra la plaza de dljeja: aggiudicazion y ncëria di lëures
92	07.06.2022	Servizio di sgombero neve e servizi invernali per il patrimonio agricolo	Schneeräumungsdienst und Winterdienste für das landwirtschaftliche	Servisc de palé nëif y servijes da inviërn per l patrimonie agricol -

		nell'inverno 2021/2022: incarico integrativo	Vermögensgut im Winter 2021/2022: Zusatzauftrag	inviern 2021/2022: ncèria sëuraprò
91	07.06.2022	M.F. (matr. n. 587): concessione 1. classe biennale con decorrenza 01.06.2022	M.F. (Matr. Nr. 587): Gewährung der 1. zweijährlichen Gehaltsklasse mit Wirkung 01.06.2022	M.F. (matr. nr. 587): cunzescion dla 1. tlassa de paiamënt de uni doi ani a piè via dai 01.06.2022
90	07.06.2022	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore.	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert.	De su lëures, cunsënies y servijes de pitl valor.
89	07.06.2022	Fornitura di sacchi da 25L e 240L per il servizio di raccolta porta-a-porta dei rifiuti organici da piccole e grandi utenze: conferimento dell'incarico	Lieferung von 25L- und 240L-Säcken für den Sammeldienst von-Tür-zu- Tür des Biomülls aus kleinen und großen Nutzungen: Erteilung des Auftrags	Cunsènia de sac da 25L y 240 L per l servisc de abineda da cèsa a cèsa dl refudam organich da pitla y gran utënzes: dé su la ncèria
88	27.05.2022	Approvazione delle spese economali di modico valore per il 1. trimestre 2022	Genehmigung der Ökonomatsausgaben von geringem Wert für das 1. Trimester 2022	Dé pro la spëises de economat de pitl valor per l 1. trimester 2022
87	26.05.2022	Fornitura di tavole da ping pong e accessori per la palestra della scuola media: conferimento dell'incarico	Lieferung von Ping Pong Tischen und Zubehör für die Turnhalle der Mittelschule: Erteilung des Auftrages	Cunsènia de mèises da ping pong y ciche toca leprò per la palestra dla scola mesana: dé su la ncèria
86	20.05.2022	Manutenzione dei parchi e delle aree verdi comunali: affidamento del servizio	Pflegearbeiten an den Park- und Grünanlagen der Gemeinde: Vergabe des Dienstes	Manutenzion di parcs y dla sperses vèrdes chemuneles: dé su l servisc
85	20.05.2022	Risanamento murature in pietra nel Comune di Selva – affidamento del lavoro	Sanierung von Steinmauern auf dem Gemeindegebiet – Erteilung des Auftrags	Lëures de ressanamënt de mures de sas tl chemun – de su la ncèria
84	20.05.2022	Lavori di manutenzione e di ottimizzazione dell'impianto di riscaldamento degli spazi aperti del Comune – conferimento dell'incarico;	Wartungs- und Optimierungsarbeiten an der Freiflächenheizung der Gemeinde- Erteilung des Auftrags;	Lëures da manutenzion y de miliuramënt dl mplant de sciaudamënt dla plazes – de su la ncèria
83	20.05.2022	Realizzazione delle infrastrutture nella zona residenziale di espansione C2 "Anri" - 4. lotto: aggiudicazione e affidamento dei lavori	Realisierung der Infrastrukturen in der Wohnbauerweiterungs-zone C2 "Anri"- 4. Baulos: Zuschlag und Vergabe der Arbeiten	Realisazion dla nfrastrutures tl raion residenziel de espan-scion C2 "Anri" - 4.lot: agjudicazion y ncèria di lëures
82	18.05.2022	Fornitura e installazione di pannelli acustici per il locale mensa situato nel municipio - conferimento dell'incarico.	Lieferung und Einbau von Akustikpaneelen für die das Lokal der Schulausspeisung im Rathaus - Erteilung des Auftrages.	Purté y meter su paréies che smendresc la fuëra tl local dla mensa tla cèsa de chemun - dé su la ncèria.
81	18.05.2022	Convenzione con l'Istitut Cultural Ladin „Micurà de Rü“ per la gestione della biblioteca comunale „Oswald von Wolkenstein“ – approvazione maggiore spesa	Vereinbarung mit dem Istitut Cultural Ladin „Micurà de Rü“ für die Führung der Gemeindebibliothek „Oswald von Wolkenstein“ – Genehmigung Mehrausgabe	Cunvenzion cun l'Istitut Cultural Ladin „Micurà de Rü“ per l manejamënt dla biblioteca chemunela „Oswald von Wolkenstein“ – de pro dla majra spëisa
80	18.05.2022	Servizio di riparazione del veicolo comunale Ladog – conferimento incarico	Dienst für die Reparatur des Gemeindefahrzeugs Ladog – Erteilung des Auftrages	Servisc de cuncé la mascin de chemun Ladog – dé su la ncèria
79	18.05.2022	Servizio di riparazione del veicolo comunale spazzatrice Schmid Swingo – conferimento incarico	Dienst für die Reparatur des Gemeindefahrzeugs Kehrmachine Schmid	Servisc de cuncé la mascin de chemun scoastredes Schmid Swingo – dé su la ncèria

			Swingo – Erteilung des Auftrages	
78	18.05.2022	Società in-house Pranives Srl - approvazione spese per il riscaldamento del passaggio pedonale –inverno 2021/2022	In-house Gesellschaft Pranives GmbH - Genehmigung der Ausgaben für die Heizung des Fußgängerweges – Winter 2021/2022	Sozieta in-house Pranives Srl - dé pro dla spëises per l sciaudamënt dl troi da jì a pe – inviern 2021/2022
77	18.05.2022	Contratto di servizio per la gestione dei semafori Plan de Galba per gli anni 2022 - 2024: conferimento dell'incarico	Servicevertrag für die Führung der Ampelanlage Plan de Galba für die Jahre 2022 - 2024: Erteilung des Auftrages	Servisc de gestion dl semafer sun Plan de Galba per i ani 2022 - 2024: de su la ncëria
76	18.05.2022	Comunità Comprensoriale Salto-Sciliar – servizio di aiuto domiciliare anno 2021	Bezirksgemeinschaft Salten-Schlern – Hauspflegedienst Jahr 2021	Cumunità Raion Salten-Scilier – servisc de aiut n cësa ann 2021
75	18.05.2022	Oggetto: Rimborso di tributi e corrispettivi non dovuti.	Gegenstand: Rückzahlung von nicht geschuldeten Steuern und Entgelten.	Argumënt: Paiè de reviers chëutes y paiamënc nia de debit.
74	18.05.2022	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore.	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert.	De su lëures, cunsënies y servijes de pitl valor.
73	12.05.2022	Diversi lavori da geometra per la ricostruzione di una baita in località Seurafrëina - conferimento dell'incarico.	Verschiedene Arbeiten für den Abbruch und Wiederaufbau der Almhütte in der Örtlichkeit Seurafrëina – Erteilung des Auftrags	Plu lëures da geometer per la ricostruzion dla Hutia sun seurafrëina- de su la ncëria
72	12.05.2022	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore.	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert.	De su lëures, cunsënies y servijes de pitl valor.
71	12.05.2022	H.O. (matr. n. 386): concessione 5. scatto biennale con decorrenza 01.05.2022	H.O. (Matr. Nr. 386): Gewährung der 5. zweijährlichen Gehaltsvorrückung mit Wirkung 01.05.2022	H.O. (matr. nr. 386): cunzescion dla 5. auzeda de paiamënt de uni doi ani a piè via dai 01.05.2022
70	03.05.2022	Falciatura di aree ricreative, scarpate e bordi stradali – anno 2022: aggiudicazione e affidamento del servizio	Mähen von Erholungsgebieten, Böschungen und Rainen – Jahr 2022: Zuschlag und Vergabe des Dienstes	Siè i areai da paussé, la rives y i èures de streda – ann 2022: agiudicazion y dé su dl servisc
69	03.05.2022	Interventi di riparazione straordinaria e verifica annuale delle reti paramassi e paravalanghe situate sul territorio del comune di Selva – conferimento dell'incarico.	Sanierung und Instandhaltungsarbeiten, sowie die Überprüfung der Steinschlag- und Lawinenschutzverbauungen der Gemeinde Wolkenstein - Auftragsvergabe	Ntervenc de derturazion y de manutenzion y controll ordiner dla nfrastrutures de protezion contra i sasc y la levines tl chemun de Sëlva – de su la ncëria
68	03.05.2022	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore.	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert.	De su lëures, cunsënies y servijes de pitl valor.
67	03.05.2022	Realizzazione della sala d'esposizione e WC pubblici nel sottopassaggio presso la piazza chiesa - lavori da elettricista: aggiudicazione e affidamento dei lavori	Verwirklichung eines Ausstellungsraumes und von öffentlichen Toiletten in der Unterführung beim Kirchplatz - Elektrikerarbeiten: Zuschlag und Vergabe der Arbeiten	Realisazion de na sala de esposizion y tlosec publics tl sotpassaje pra la plaza dla dljeja - lëures da eletrizist: agiudicazion y ncëria di lëures
66	03.05.2022	M.K. (matr. n. 425) – trasformazione per un tempo limitato dell'aspettativa senza	M.K. (Matr. Nr. 425) – zeitliche begrenzte Umwandlung des	M.K. (matr. nr. 425) – trasfurné dla aspetativa sënza paiamënt per na

		assegni in un'aspettativa per il personale con prole con rapporto di lavoro a tempo parziale nella misura del 50% (19 ore settimanali)	Wartestandes ohne Bezüge in einen Wartestand für Personal mit Kindern mit Teilzeitarbeitsverhältnis im Ausmaß von 50% (19 Wochenstunden)	perioda limitada te na aspetadiva per personal cun mutons cun raport de lèur a tèmp parziel al 50% (19 èures al'èna).
65	26.04.2022	Servizio di smaltimento dei rifiuti organici da parte della Comunità comprensoriale Salto – Sciliar: approvazione della spesa per il saldo per l'anno 2021	Dienst für die Entsorgung des Biomülls seitens der Bezirksgemeinschaft Salten-Schlern: Genehmigung des Ausgabe für den Saldo für das Jahr 2021	Servisc de smaltimènt dl refudam organich da pert dla Cumunità Raion Salten-Sciliar: apruvazion dla spèisa per l saldo per l ann 2021
64	26.04.2022	Realizzazione della sala d'esposizione e WC pubblici nel sottopassaggio presso la piazza chiesa - lavori da idraulico: aggiudicazione e affidamento dei lavori	Verwirklichung eines Ausstellungsraumes und von öffentlichen Toiletten in der Unterführung beim Kirchplatz - Klempnerarbeiten: Zuschlag und Vergabe der Arbeiten	Realisazion de na sala de esposizion y tlosec publics tl sotpassaje pra la plaza dla dlieja - lèures da idraulicher: agiudicazion y ncèria di lèures
63	14.04.2022	Oggetto: Autorizzazione alla prestazione di lavoro straordinario da parte del personale comunale in occasione dei Referendum popolari convocati per il 12 giugno 2022	Gegenstand: Ermächtigung des Gemeindepersonals zur Leistung von Überstunden anlässlich der für den 12. Juni 2022 einberufenen Volksabstimmungen.	Argumènt: Autorisazion danora per lèur straudiner dl personal chemunel per i referendum populeresc di 12 juni 2022.
62	14.04.2022	Risanamento di strade, piazze e marciapiedi nonché servizio di reperibilità per riparazioni d'emergenza e sgombero neve per il periodo 2022 - 2024: esito della procedura negoziata e aggiudicazione	Sanierung von Straßen, Plätzen und Gehsteigen sowie Bereit-schaftsdienst für Notreparaturen und Schneeräumung für den Zeitraum 2022 - 2024: Ausgang des Verhandlungsverfahrens und Zuschlag	Ressanamènt de stredes, plazes y tretuars y servisc de disponibilitá per lèures de urgèntza y de palé nèif per i ani 2022 - 2024: resultat dla pruzedura dla cuntratazion y agiudicazion
61	14.04.2022	Realizzazione della sala d'esposizione e WC pubblici nel sottopassaggio presso la piazza chiesa - opere da vetraio: aggiudicazione e affidamento dei lavori	Verwirklichung eines Ausstellungsraumes und von öffentlichen Toiletten in der Unterführung beim Kirchplatz - Glaserarbeiten: Zuschlag und Vergabe der Arbeiten	Realisazion de na sala de esposizion y tlosec publics tl sotpassaje pra la plaza dla dlieja - lèures da lèurascipa: agiudicazion y ncèria di lèures
60	11.04.2022	Oggetto: Autorizzazione alla prestazione di lavoro straordinario da parte del personale comunale in occasione del Referendum confermativo provinciale del 29 maggio 2022	Gegenstand: Ermächtigung des Gemeindepersonals zur Leistung von Überstunden anlässlich der Bestätigenden Landesvolksabstimmung vom 29. Mai 2022	Argumènt: Autorisazion danora per lèur straudiner dl personal chemunel per l referendum cunfermatif provinziel di 29 mei 2022
59	11.04.2022	N.P. (matr. n. 477): concessione 3. classe biennale con decorrenza 01.04.2022	N.P. (Matr. Nr. 477): Gewährung der 3. zweijährlichen Gehaltsklasse mit Wirkung 01.04.2022	N.P. (matr. nr. 477): cunzescion dla 3. tlassa de paiamènt de uni doi ani a piè via dai 01.04.2022
58	11.04.2022	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore.	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert.	De su lèures, cunsènies y servijes de pitl valor.
57	11.04.2022	Partecipazione ai costi di gestione delle scuole dell'obbligo – trasferimento del contributo pro alunno per l'anno 2021	Beteiligung an die Betriebskosten der Pflichtschulen – Überweisung des Beitrages pro Schüler für das Jahr 2021	Partezipazion ala spèises de gestion dla scoles de ublianza – trasferimènt dl contribut per sculé per l ann 2021

56	11.04.2022	Funzionamento delle istituzioni scolastiche – trasferimento del contributo pro alunno – anno scolastico 2021/2022	Betrieb der Schulinstitutionen – Überweisung des Beitrages pro Schüler – Schuljahr 2021/2022	Funzionamënt dla istituzions scolastiches – trasferimënt dl contribut per sculé – ann de scola 2021/2022
55	04.04.2022	Fornitura ed installazione di un apparecchio multifunzione Triumph Adler TA HyPas 2508Ci e servizio manutenzione ALL-IN – conferimento dell'incarico	Lieferung und Installation eines Multifunktionsgerätes Triumph Adler TA HyPas 2508Ci und ALL-IN Wartungsvertrag – Erteilung des Auftrags	Cunsënia y nstalazion de n aparat multifunzion Triumph Adler TA HyPas 2508Ci y servisc de manutenzion ALL-IN – dé su dla ncëria
54	04.04.2022	Ripartizione delle spese condominiali del Garage Chemun – approvazione delle spese a carico del Comune – anno 2022	Aufteilung der Kondominiumspesen für Garage Chemun – Genehmigung der Ausgaben zu Lasten der Gemeinde – Jahr 2022	spartizion dla spëises de condominio garasc Chemun – apruvazion dla spëises a cëria dl Chemun – ann 2022
53	04.04.2022	Servizio di digitalizzazione dell'archivio dell'ufficio tecnico del Comune (pratiche edilizie) – proroga	Dienstleistung für die Digitalisierung des Archivs des Bauamtes der Gemeinde (Bauakte) – Verlängerung	Servisc de digitalisazion dl archif dl ufize tecnich dl Chemun (pratches dl frabiché) – slungiamënt
52	04.04.2022	Supporto e consulenza legale nell'ambito della prevenzione dalla corruzione, della trasparenza e dell'accesso civico per il periodo 2022-2024 – affidamento del servizio	Rechtsbetreuung und -beratung im Bereich der Korruptionsbekämpfung, Transparenz und Bürgerzugang für den Zeitraum 2022-2024 – Vergabe der Dienstleistung	Assistënza y cunsulënza leghela tl ciamp dla prevenzion dala coruzion, dla trasparënza y dl azés zivich per la perioda 2022-2024 – dé su l servisc
51	31.03.2022	Incarico della reggenza della sede segretariale del Comune di Selva di Val Gardena dal 02.02.2022 al 31.05.2022.	Beauftragung mit der Amtsführung des Sekretariats der Gemeinde Wolkenstein in Gröden vom 02.02.2022 bis zum 31.05.2022.	Ncëria de tò ite dla sënta da secreter dl Chemun de Sëlva dai 02.02.2022 nchin ai 31.05.2022.
50	31.03.2022	Aggiornamento professionale del personale comunale – approvazione ulteriore spesa per l'anno 2022	Weiterbildung des Gemeindepersonals - Genehmigung der zusätzlichen Ausgabe für das Jahr 2022	Ajurnamënt profescionel dl personal de Chemun – apruvazion dla spëises sëurapro per l ann 2022
49	31.03.2022	Progetto per l'ampliamento dell'asilo nido – conferimento dell'incarico per le prestazioni professionali riguardanti lo studio di fattibilità, la progettazione preliminare e la stima dei costi	Projekt für die Erweiterung der Kita – Erteilung des Auftrags für die Ausarbeitung der Machbarkeitsstudie und des Vorprojekts sowie der Kostenschätzung	Proiet per ngrandi la Kita – de su la ncëria per fe l stude de fattibilità, la proietazion preliminar y la sciazeda di cosc'
48	31.03.2022	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore.	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert.	De su lëures, cunsënies y servijes de pitl valor.
47	30.03.2022	Acquisto di una macchina rasaghiaccio per lo stadio del ghiaccio Pranives: aggiudicazione e affidamento della fornitura – revoca della determina n. 8 del 14.01.2022	Beschaffung einer Eisbearbeitungsmaschine für das Eisstadion Pranives: Zuschlag und Vergabe der Lieferung – Widerruf des Entscheides Nr. 8 vom 14.01.2022	Cumpré na rolba tl stadio dala dlacia Pranives: aggiudicazion y dé su dla cunsënia - revucheda dla determinazion n. 8 di 14.01.2022
46	29.03.2022	Risanamento e manutenzione delle travi portanti in legno lamellare del tetto dello stadio del ghiaccio	Sanierung und Instandhaltung der tragenden Holzleimbinderkonstruktion im Eisstadion -	Ressanamënt y manutenzion di trams de lën dl stadio dala dlacia - lëures da moler:

		- lavori da pittore: aggiudicazione e affidamento dei lavori	Malerarbeiten: Zuschlag und Vergabe der Arbeiten	aggiudicazione y ncèria di lèures
45	28.03.2022	Costituzione dell'Ufficio Comunale di Censimento (UCC) per il Censimento Permanente della Popolazione e delle Abitazioni 2022	Einrichtung des Gemeindezählungsamt (UCC) für die Dauerzählung der Bevölkerung und Wohnungen 2022	Costituzion dl Ufize Chemunel de Nrescida (UCC) per la Nrescida Permanènta dla Popolazion y di Cuatieres 2022
44	25.03.2022	Servizio di sgombero neve nell'inverno 2021/2022: incarico integrativo	Schneeräumungsdienst im Winter 2021/2022: Zusatzauftrag	Servisc de palé nèif tl inviern 2021/2022: ncèria sèuraprò
43	25.03.2022	Lavori di manutenzione di fognature e strade comunali: conferimento dell'incarico	Instandhaltungsarbeiten von gemeindeeigenen Straßen und Kanalisierungen: Erteilung des Auftrages	Lèures de manutenzion de stredes y canalizacions chemuneles: dé su la ncèria
42	25.03.2022	N.P. (matr. n. 515) – concessione di un'aspettativa senza assegni	N.P. (Matr. Nr. 515) – Gewährung eines Wartestandes ohne Bezüge	N.P. (matr. nr. 515) – cunzescion de na aspetativa sènza paiamènt
41	25.03.2022	Servizio di manutenzione ALL-IN per la fotocopiatrice digitale multifunzione Olivetti d-color MF362 per l'ufficio timbrature - approvazione della spesa per il periodo 2022 – 2024	ALL-IN Wartungsvertrag für die digitale Multifunktionskopiermaschin e Olivetti d-color MF362 – Genehmigung der Ausgabe für den Zeitraum 2022 – 2024	Servisc de manutenzion ALL-IN per la maschin da fé fotocopies digitela multifunzionela Olivetti d- color MF362 – apruvazion dla spèisa per i ani 2022 – 2024
40	25.03.2022	Ripartizione delle spese condominiali del Garage Nives – approvazione delle spese a carico del Comune – anno 2022	Aufteilung der Kondominiumspesen für Garage Nives – Genehmigung der Ausgaben zu Lasten der Gemeinde – Jahr 2022	spartizion dla spèises de cundominio garasc Nives – apruvazion dla spèises a cèria dl Chemun – ann 2022
39	25.03.2022	Supporto legale e tecnico- amministrativo per l'adempimento agli obblighi riguardanti il monitoraggio delle opere pubbliche (BDAP) – affidamento del servizio	Rechtlich und verwaltungstechnische Unterstützung bei der Erfüllung der Pflichten betreffend die Überwachung der öffentlichen Bauarbeiten (BDAP) – Vergabe der Dienstleistung	Sustèni leghel y tecnic- aministratif per l adempimènt ai duvieres che reverda l cuntrol dla opres publiques (BDAP) – dé su l servisc
38	16.03.2022	Approvazione delle spese economali di modico valore per il 4. trimestre 2021	Genehmigung der Ökonomatsausgaben von geringem Wert für das 4. Trimester 2021	Dé pro la spèises de economat de pitl valor per l 4. trimestre 2021
37	15.03.2022	Manutenzione straordinaria presso il centro di riciclaggio „Pontives“: approvazione della spesa	Außerordentliche Instandhaltung des Recyclinghof „Pontives“: Genehmigung der Ausgabe	Manutenzion straurdinera dl zènter per l recycling a Pontives: apruvazion dla spèises
36	15.03.2022	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore.	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert.	De su lèures, cunsènies y servijes de pitl valor.
35	08.03.2022	Servizio di digitalizzazione dell'archivio dell'ufficio tecnico del Comune (pratiche edilizie) – affidamento all'impresa Unterkircher Alex	Dienstleistung für die Digitalisierung des Archivs des Bauamtes der Gemeinde (Bauakte) – Vergabe an die Firma Unterkircher Alex	Servisc de digitalisazion dl archif dl ufize tecnic dl Chemun (pratches dl frabiché) – ncèria ala mpreja Unterkircher Alex
34	07.03.2022	Affidamento del servizio di ispezione e spurgo delle fognature comunali per il periodo 2022 - 2024	Vergabe des Inspektions- und Reinigungsdienstes der Gemeindekanalisierungen im Zeitraum 2022 - 2024	Ncèria dl servisc de ispezion y puzené dla canalizacions chemuneles per i ani 2022 - 2024

33	07.03.2022	Servizio di trasporto pubblico integrativo "Ntëur Sëlva" - 2022: affidamento del servizio	Ergänzender öffentlicher Beförderungsdienst „Ntëur Sëlva“ - 2022: Vergabe des Dienstes	Servisc de trasport publich ntegratif "Ntëur Sëlva" - 2022: ncëria dl servisc
32	07.03.2022	Taglio piante – anno 2022: aggiudicazione e affidamento dei lavori	Fällen von Bäumen - Jahr 2022: Zuschlag und Vergabe der Arbeiten	Taië lëns – ann 2022: agiudicazion y dé su di lëures
31	03.03.2022	Allestimento dell'area verde sulla strada Nives nella zona sopra il garage dell'albergo Antares.	Gestaltung der Grünflächen auf der Nivesstraße in der Zone über der Tiefgarage Antares.	Dé forma a la sperses verdes sun la streda Nives sun la spersa sëura l garage dl hotel Antares.
30	28.02.2022	Conferimento incarico per il controllo geologico della zona franosa Daunëi per il periodo dal 2022 - 2025.	Erteilung des Auftrages für die geologische Kontrollen des Kriechhanges Daunëi für den Zeitraum 2022 - 2025.	Cunferimënt dla ncëria per l cuntrol geologic dla zona che sbriscia Daunëi per l periodo dal 2022 - 2025.
29	25.02.2022	Spese elettorali anni 2018 e 2019 – Rimborso delle somme percepite in eccedenza	Wahlspesen der Jahre 2018 und 2019 – Rückerstattung der zu viel bezogenen Beträge	Spëises per la veles di ani 2018 y 2019 – retuda dla somes giatedes de massa.
28	22.02.2022	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore.	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert.	De su lëures, cunsënies y servijes de pitl valor.
27	22.02.2022	Approvazione della spesa per permessi degli amministratori comunali (articolo 79 D.lgs. n. 267/2000)	Genehmigung der Ausgabe für Beurlaubungen der Gemeindeverwalter (Artikel 79 des gver.D. Nr. 267/2000)	Dé pro la spëisa per l'ëures che i aministradëures de chemun sta ora da si lëur (articul 79 D.lgs. nr. 267/2000)
26	18.02.2022	Ampliamento del sistema di regolazione dell'irrigazione e del riscaldamento delle superfici esterne – affidamento dei lavori	Erweiterung der Regelung für die Bewässerung und der Freiflächenheizung rund um der Nivesstraße – Erteilung des Auftrags	Ampliamënt dl sistem der reguluazion da blande la iërba y l sciaudamënt dla sperses a la lergia – de su la ncëria
25	11.02.2022	Determinazione del canone unico per l'anno 2022.	Festlegung der Einheitsgebühr für das Jahr 2022.	Determinazion dl fit unich per l ann 2022.
24	11.02.2022	Linee di trasporto funiviario e piste da sci - determinazione dei canoni per l'uso di terreno patrimoniale per l'anno 2022.	Seilbeförderungsanlagen und Skipisten - Festlegung der Zinse für den Gebrauch von Vermögensgrund für das Jahr 2022.	Linies de mplanç portamont y purtoies dai schi - determinazion dl fit per adurvë grunt dl patrimonel per l ann 2022.
23	11.02.2022	Determinazione dei canoni per l'uso di terreno patrimoniale per l'anno 2022.	Festlegung der Zinse für den Gebrauch von Vermögensgrund für das Jahr 2022.	Determinazion dl fit per adurvë grunt patrimoniel per l ann 2022.
22	09.02.2022	Collaborazione con Radio Gardena per trasmissioni radiofoniche nell'anno 2022 – conferimento incarico	Zusammenarbeit mit Radio Gröden für Rundfunksendungen im Jahr 2022 – Auftragserteilung	Cunlaurazion cun Radio Gherdëina per trasmiscions radiofoniches ntan l ann 2022 – dé su dla ncëria
21	08.02.2022	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore.	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert.	De su lëures, cunsënies y servijes de pitl valor.
20	07.02.2022	Diversi lavori da lattoniere – affidamento del lavoro	Verschiedene Spenglerarbeiten – Erteilung des Auftrags	Lëures da spangler – de su la ncëria
19	07.02.2022	Servizio di ritiro e smaltimento rifiuti conferiti presso centro di riciclaggio "La Poza": periodo 01.01.2022 – 30.04.2023	Dienst zur Abnahme und Entsorgung von im Recyclinghof „La Poza“ abgegebenem Müll: Zeitraum 01.01.2022 – 30.04.2023	Servisc de tò ju y smalti l refudam dat ju tl zënter per l recycling "La Poza": tèmp 01.01.2022 – 30.04.2023

18	02.02.2022	Oggetto: Imputazione contabile di diverse spese - modifica.	Gegenstand: Buchhalterische Anlastung verschiedener Ausgaben - Abänderung.	Argumënt: Mputazion cuntabla de spëises desvalives - mudazion.
17	02.02.2022	Servizio di stampa, etichettatura e fornitura del foglio informativo "Sëlva Ncuei" – approvazione della spesa per l'anno 2022	Dienst für den Druck, die Adressierung und Lieferung des Informationsblattes „Sëlva Ncuei“ - Genehmigung der Ausgabe für das Jahr 2022	Servisc de stampa, mèter su la etichetes y cunsënia dla plata de nfurmazion "Sëlva Ncuei" – apruvazion dla spëisa per l'ann 2022
16	02.02.2022	Servizio di redazione e altre prestazioni per foglio informativo "Sëlva Ncuei" - approvazione della spesa per gli anni 2022 e 2023	Dienst der Redaktion und andere Leistungen für das Informationsblatt „Sëlva Ncuei“ - Genehmigung der Ausgabe für die Jahre 2022 und 2023	Servisc de redazion y altra prestaziuns per la plata de nfurmazion "Sëlva Ncuei" - apruvazion dla spëisa per i ani 2022 y 2023
15	01.02.2022	Servizio di sgombero neve con automezzi e attrezzatura propria – inverno 2021/2022: incarico integrativo all'impresa Perathoner Alex	Schneeräumungsdienst mittels eigener Ausstattung – Winter 2021/2022: Zusatzauftrag an das Unternehmen Perathoner Alex	Argumënt: Servisc de palé nëif cun mascins si mascins - inviern 2021/2022: ncëria sëurapro ala mpreja ndividuèla Perathoner Alex
14	01.02.2022	Servizio di manutenzione ordinaria scenotecnica palco scuola media e casa di cultura periodo 2022 – 2024: conferimento incarico	Dienst für die ordentliche Instandhaltung der Bühnentechnischen Anlagen der Mittelschule und des Kulturhauses Zeitraum 2022 – 2024: Erteilung des Auftrages	Servisc de manutenzion urdinera dl mplant scenotecnich dla scola mesana y dla cësa de cultura per l'tëmp 2022 - 2024: dé su la ncëria
13	01.02.2022	Servizio di riparazione del veicolo comunale Ladog – conferimento incarico	Dienst für die Reparatur des Gemeindefahrzeugs Ladog – Erteilung des Auftrages	Servisc de cuncé la mascin de chemun Ladog – dé su la ncëria
12	25.01.2021	M.K. (matr. n. 425) – concessione di un'aspettativa senza assegni	M.K. (Matr. Nr. 425) – Gewährung einer Wartestandes ohne Bezüge	M.K. (matr. nr. 425) – cunzescion de na aspetativa sënza paiamënt.
11	25.01.2022	Risanamento delle sorgenti acqua potabile "Frea" – III. fase di indagini: esito della procedura negoziata e aggiudicazione	Sanierung der Trinkwasserquellen „Frea“ – III. Untersuchungsphase: Ausgang des Verhandlungsverfahrens und Zuschlag	Ressanamënt dla funtanes dal ega da beber "Frea" – III. pert dla ejaminaziuns: resultat dla pruzedura dla cuntratazion y agiudicazion
10	25.01.2022	Risanamento del muro Dorives a monte della ex. S.S.242 al km 18,2: esito della procedura negoziata e aggiudicazione	Sanierung der Mauer Dorives auf der Bergseite der S.S. 242 beim km 18,2: Ausgang des Verhandlungsverfahrens und Zuschlag	Ressanamënt dl mur da Dorives sëura la streda statela 242 al km 18,2: resultat dla pruzedura dla cuntratazion y agiudicazion
9	25.01.2022	Taglio piante – anno 2022: affidamento dei lavori	Fällen von Bäumen – Jahr 2022: Vergabe der Arbeiten	Taië lëns – ann 2022: dé su di lëures
8	14.01.2022	Acquisto di una macchina rasaghiaccio per lo stadio del ghiaccio Pranives: aggiudicazione e affidamento della fornitura	Beschaffung einer Eisbearbeitungsmaschine für das Eisstadion Pranives: Zuschlag und Vergabe der Lieferung	Cumpré na rolba tl stadio dala dlacia Pranives: agiudicazion y dé su dla cunsënia
7	13.01.2021	Oggetto: Imputazione contabile di diverse spese - modifica.	Gegenstand: Buchhalterische Anlastung verschiedener Ausgaben - Abänderung.	Argumënt: Mputazion cuntabla de spëises desvalives - mudazion.
6	11.01.2022	Accertamento e ripartizione dei diritti di segreteria nel periodo dal 01.01.2021 al 31.12.2021 di spettanza alla	Ermittlung und Aufteilung der Sekretariatsgebühren des Zeitraumes vom 01.01.2021 bis zum 31.12.2021 welche	Nrescimënt y spartizion di dërc de secretariat dla perioda dai 01.01.2021 nchin ai 31.12.2021 de

		Provincia Autonoma di Bolzano e all'ufficiale rogante	der Autonomen Provinz Bozen und dem Urkundsbeamten zustehen	cumpetënza dla Provinzia Autonoma de Bulsan y dl ufezier che à firmà
5	10.01.2022	Personale comunale – autorizzazione alla prestazione di lavoro straordinario nell'anno 2022	Gemeindebedienstete - Ermächtigung zur Überstundenleistung im Jahr 2022	Personal de Chemun – autorisazion a fe lëur straudiner tl ann 2022
4	05.01.2022	Affidamento del servizio di controllo e pulizia degli impianti di combustione degli edifici comunali per il periodo 2022 - 2024	Vergabe des Überprüfungs- und Reinigungsdienstes der Feuerungsanlagen in den gemeindeeigenen Gebäuden im Zeitraum 2022 - 2024	Ncëria dl servisc de cuntrol y netijia di mplanç de combustion tla cêses de Chemun per i ani 2022 - 2024
3	05.01.2022	Conferimento dell'incarico per l'assistenza fiscale nell'anno 2022	Auftragserteilung für den steuerrechtlichen Beistand im Jahr 2022	Ncëria per la consulënza fischela per l ann 2022
2	05.01.2022	Aggiornamento professionale del personale comunale – approvazione del programma per l'anno 2022	Weiterbildung des Gemeindepersonals - Genehmigung des Programmes für das Jahr 2022	Ajurnamënt profescionel dl personal de Chemun – apruvazion dl programm per l ann 2022
1	05.01.2022	Servizio di sgombero neve con automezzi e attrezzatura propria – inverno 2021/2022: incarico all'impresa Autotrasporti Kelder Alfred	Schneeräumungsdienst mittels eigener Ausstattung im Winter 2021/2022: Auftrag an das Unternehmen Autotransporte Kelder Alfred	Servisc de palé nëif cun mascins dla mpreja - inviern 2021/2022: ncëria ala mpreja Autotransporte Kelder Alfred